



Suchtmonitoring Schweiz  
Monitorage suisse des addictions  
Monitoraggio svizzero delle dipendenze  
Addiction Monitoring in Switzerland

QUESTIONNAIRE

---

CoRoLAR SPLIT B

---

VERSION ITALIENNE

ONDA 5 2012 (W05.1 + W05.2)

Gennaio – Giugno 2013

CoRoLAR, part of module 3 ('extension tabac') of the AMIS project

Continuous Rolling Survey of Addictive Behaviours and Related Risks

01.02.2013

<b>TC01</b>	<i>[Tutti i fumatori di sigarette (CT07=1)]</i>
<b>Al mattino, quanto tempo dopo essersi svegliato/a fuma la prima sigaretta della giornata?</b>	
INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA	
entro 5 minuti .....	3
da 6 a 30 minuti dopo il risveglio .....	2
da 31 a 60 minuti dopo il risveglio .....	1
dopo più di 60 minuti dal risveglio.....	0
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC02r</b>	<i>[Tutti i fumatori di sigarette (CT07=1)]</i>
<b>Trova difficile non fumare nei luoghi dove è vietato? (Ad esempio nei cinema o nelle biblioteche)</b>	
sì .....	1
no .....	0
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC03r</b>	<i>[Tutti i fumatori di sigarette (CT07=1)]</i>
<b>A quale sigaretta le sarebbe più difficile rinunciare?</b>	
INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA	
la prima del mattino .....	1
un'altra.....	0
nessuna, alcun problema a rinunciare ad una sigaretta .....	97
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC04r</b>	<i>[Tutti i fumatori di sigarette (CT07=1)]</i>
<b>Fuma con maggiore frequenza nelle prime ore dopo il risveglio che durante il resto della giornata?</b>	
sì .....	1
no .....	0
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC05r</b>	<i>[Tutti i fumatori di sigarette (CT07=1)]</i>
<b>Fuma anche quando è così malato da esser costretto a rimanere a letto quasi tutto il giorno?</b>	

sì .....	1
no .....	0
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC06a</b>	<i>[Persone che fumano tutti i giorni e fumano il sigaro (CT03=1 e CT07b= «vero»)]</i>
<b>Ha affermato di fumare il sigaro; quanti sigari, stumpe o toscani fuma mediamente al giorno?</b>	
_____ sigari, stumpe o toscani.....	numero
meno di un sigaro, stumpe o toscano al giorno.....	0
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC06b</b>	<i>[Persone che fumano saltuariamente e il sigaro (CT03=2-4 und CT07b=1)]</i>
<b>Ha affermato di fumare il sigaro; quanti sigari, stumpe o toscani fuma mediamente in una settimana?</b>	
_____ sigari, stumpe o toscani alla settimana.....	numero
meno di un sigaro, stumpe o toscano alla settimana.....	0
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC07a</b>	<i>[Persone che fumano quotidianamente e i cigarillos o toscanelli (CT03=1 e CT07c= «vero»)]</i>
<b>Ha affermato di fumare cigarillos o toscanelli; quanti cigarillos o toscanelli fuma mediamente al giorno?</b>	
_____ Cigarillos o toscanelli al giorno.....	numero
meno di un cigarillo o toscanello al giorno.....	0
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC07b</b>	<i>[Persone che fumano saltuariamente e i cigarillos o toscanelli (CT03=2-4 e CT07c=1)]</i>
<b>Ha affermato di fumare cigarillos o toscanelli; quanti cigarillos o toscanelli fuma mediamente in una settimana?</b>	
_____ Cigarillos o toscanelli alla settimana.....	numero
meno di un cigarillo o toscanello alla settimana.....	0
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC08z</b>	<i>[Non fumatori, non fumatrici (CT01=2)]</i>
--------------	---

<b>Ha fumato la pipa ad acqua negli ultimi 12 mesi? (shisha, hookah o narghilé)</b>	
sì .....	1
no .....	0
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC08a</b>	<i>[Persone che fumano quotidianamente e la pipa ad acqua (CT03=1 e CT07d=«vero»)]</i>
<b>Ha affermato di fumare la pipa ad acqua (shisha, hookah o narghilé); quante volte la fuma mediamente al giorno?</b>	
_____ volte la pipa ad acqua al giorno .....	numero
meno di una pipa d'acqua al giorno .....	0
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC08b</b>	<i>[Persone che fumano saltuariamente e la pipa ad acqua (CT03=2-4 e CT07d=1) oppure che hanno fumato la pipa ad acqua negli ultimi 12 mesi (TC08z=1)]</i>
<b>Ha affermato di fumare la pipa ad acqua (shisha, hookah o narghilé); quante volte la fuma mediamente in una settimana?</b>	
_____ volte la pipa ad acqua alla settimana.....	numero
meno di una pipa d'acqua alla settimana.....	0
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC09a</b>	<i>[Persone che fumano quotidianamente e la pipa (CT03=1 e CT07e= «vero»)]</i>
<b>Ha affermato di fumare la pipa; quante volte la fuma mediamente al giorno?</b>	
_____ volte la pipa al giorno .....	numero
meno di una volta la pipa al giorno.....	0
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC09b</b>	<i>[Persone che fumano saltuariamente e la pipa (CT03=2-4 e CT07e=1)]</i>
<b>Ha affermato di fumare la pipa; quante volte la fuma mediamente in una settimana?</b>	
_____ volte la pipa alla settimana .....	numero
meno di una volta la pipa alla settimana.....	0
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC10r</b>	<i>[tutti i fumatori (CT01=1)]</i>
<b>Oggi come oggi, fuma di più, di meno o tanto quanto un anno fa?</b>	
di più.....	1
tanto quanto un anno fa .....	2
di meno .....	3
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC11</b>	<i>[tutti i fumatori (CT01=1)]</i>
<b>Negli scorsi 12 mesi ha provato seriamente a smettere di fumare?</b>	
INT: SE NECESSARIO SPECIFICARE: "SERIAMENTE" SIGNIFICA AD ESEMPIO SMETTERE DURANTE UN PERIODO DI PIÙ GIORNI PER POI RIPRENDERE	
sì .....	1
no .....	2
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC12</b>	<i>[tutti i fumatori (CT01=1)]</i>
<b>Le piacerebbe smettere di fumare?</b>	
sì .....	1
no, non ci penso .....	2
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC14</b>	<b>[tutti]</b>
<b>Pensi ora alle cinque persone a Lei più prossime e con le quale si incontra regolarmente. Quante di loro fumano?</b>	
INT: SE NECESSARIO SPECIFICARE: AD ESEMPIO MEMBRI DELLA FAMIGLIA, AMICI O COLLEGHI	
Nessuna.....	0
Una .....	1
Due .....	2
Tre .....	3
Quattro .....	4
Tutte e cinque .....	5
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC15</b>	<i>[Donne di età compresa fra 18 e 44 anni]</i>
-------------	---

<b>È stata incinta nel corso degli ultimi cinque anni?</b>	
sì .....	1
no .....	2
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC16r1</b>	<i>[TC15=1 + Fumatrice/Ex-fumatrice]</i>
<b>Durante la Sua ultima gravidanza, ha fumato prima di sapere di essere incinta?</b>	
sì .....	1
no .....	2
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC16r2</b>	<i>[TC16r1=1]</i>
<b>E dopo aver saputo di essere incinta, ha smesso di fumare, ha ridotto il consumo, o ha fumato nello stesso modo di prima ?</b>	
consumo invariato o aumentato .....	3
smesso di fumare .....	1
diminuzione del consumo .....	2
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TC17r</b>	<i>[TC15=1]</i>
<b>Durante la Sua ultima gravidanza, il Suo partner ha fumato regolarmente, ogni giorno o quasi, all'interno dell'abitazione?</b>	
INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA	
sì, solo prima di sapere che ero incinta .....	1
sì, anche dopo aver saputo che ero incinta.....	2
no .....	3
non si applica (non era sposata/non aveva partner) .....	97
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

## MODULO FUMO PASSIVO

**E**      **Introduzione al modulo "fumo passivo":**  
**Vorrei ora porle alcune domande sul fumo passivo. Con fumo passivo intendiamo il dover inalare involontariamente il fumo del tabacco, ciò che è il caso quando si trova in un posto dove è esposto/a al fumo prodotto da altre persone.**

**TP01**      *[tutti]*

**Nel 2010 è stato introdotto in tutta la Svizzera un divieto generale di fumare nei luoghi pubblici, nei ristoranti, nei caffè e nei bar. Cosa pensa di questo divieto? Può rispondermi dicendo di essere...**

INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA

...molto favorevole.....	1
...abbastanza favorevole.....	2
... poco favorevole .....	3
...per nulla favorevole .....	4
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

**TP02r**      *[Tutti]*

**Ha già notato persone che non rispettavano questo divieto e che fumavano in luoghi pubblici?**

INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA

si, spesso.....	1
si, occasionalmente .....	2
si, ma raramente .....	3
no, mai .....	4
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

**E**      **Introduzione (seguito):**  
**Le elencherò ora alcuni luoghi. Mi dica, per favore, per ognuno di essi, quante ore ALLA SETTIMANA è esposto/a al fumo prodotto da altre persone.**

**TP04a**      *[Tutti]*

**Quante ore alla settimana è esposto/a al fumo prodotto da altre persone in automobile, sia che Lei sia il guidatore o un passeggero?**

INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA

più di 1 ora.....	1
esattamente 1 ora .....	2
meno di 1 ora.....	3

mai .....	4
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TP04b</b>	<i>[TP04a=1]</i>
<b>E per quante ore all'incirca?</b>	
___ ___ ore alla settimana .....	numero
non lo so .....	998
nessuna risposta / rifiuto.....	999

<b>TP05a</b>	<i>[Scolari]</i>
<b>Quante ore alla settimana è esposto/a al fumo prodotto da altre persone all'interno dell'edificio scolastico durante le pause delle lezioni?</b>	
INT: NON LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA (LEGGERE SOLO SE NECESSARIO)	
più di 1 ora.....	1
esattamente 1 ora .....	2
meno di 1 ora .....	3
mai .....	4
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TP05b</b>	<i>[TP05a=1]</i>
<b>E per quante ore all'incirca?</b>	
___ ___ ore alla settimana .....	numero
non lo so .....	998
nessuna risposta / rifiuto.....	999

<b>TP06a</b>	<i>[tutti]</i>
<b>Quante ore alla settimana è esposto/a al fumo prodotto da altre persone in ristoranti, caffè o bar in qualità di cliente (anche in ambienti o locali specificatamente per i fumatori)?</b>	
INT: NON LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA (LEGGERE SOLO SE NECESSARIO)	
più di 1 ora.....	1
esattamente 1 ora .....	2
meno di 1 ora .....	3
mai .....	4
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99



<b>TP06b</b>	<i>[TP06a=1]</i>
<b>E per quante ore all'incirca?</b>	
___ ___ ore alla settimana .....	numero
non lo so .....	998
nessuna risposta / rifiuto.....	999

<b>TP07a</b>	<i>[tutti]</i>
<b>Quante ore alla settimana è esposto/a al fumo prodotto da altre persone da amici, amiche, conoscenti o parenti, quando è in visita a casa loro? (non consideri però il fumo in giardino o sul balcone)</b>	
INT: NON LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA (LEGGERE SOLO SE NECESSARIO)	
più di 1 ora.....	1
esattamente 1 ora .....	2
meno di 1 ora .....	3
mai .....	4
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TP07b</b>	<i>[TP07a=1]</i>
<b>E per quante ore all'incirca?</b>	
___ ___ ore alla settimana .....	numero
non lo so .....	998
nessuna risposta / rifiuto.....	999

<b>TP08a</b>	<i>[tutti]</i>
<b>Quante ore alla settimana è esposto/a al fumo prodotto da altre persone a casa Sua? (non consideri però il fumo in giardino o sul balcone)</b>	
INT: NON LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA (LEGGERE SOLO SE NECESSARIO)	
più di 1 ora.....	1
esattamente 1 ora .....	2
meno di 1 ora .....	3
mai .....	4
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TP08b</b>	<i>[TP08a=1]</i>
<b>E per quante ore all'incirca?</b>	

___ ___ ore alla settimana .....	numero
non lo so .....	998
nessuna risposta / rifiuto.....	999

<b>TP09a</b> <i>[Studenti]</i>	
<b>Quante ore alla settimana è esposto/a al fumo prodotto da altre persone a scuola o all'università durante le pause delle lezioni?</b>	
INT: NON LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA (LEGGERE SOLO SE NECESSARIO)	
più di 1 ora.....	1
esattamente 1 ora .....	2
meno di 1 ora.....	3
mai .....	4
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TP09b</b> <i>[TP09a=1]</i>	
<b>E per quante ore all'incirca?</b>	
___ ___ ore alla settimana .....	numero
weiss nicht .....	998
keine Angabe / verweigert.....	999

<b>TP10a</b> <i>[Se&lt;35 anni]</i>	
<b>Quante ore alla settimana è esposto/a al fumo prodotto da altre persone in discoteche o clubs (anche in ambienti o locali specificatamente per i fumatori)?</b>	
INT: NON LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA (LEGGERE SOLO SE NECESSARIO)	
più di 1 ora.....	1
esattamente 1 ora .....	2
meno di 1 ora.....	3
mai .....	4
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TP10b</b> <i>[TP10a=1]</i>	
<b>E per quante ore all'incirca?</b>	
___ ___ ore alla settimana .....	numero
non lo so .....	998
nessuna risposta / rifiuto.....	999

<b>TP11ar</b>	<i>[Persone che lavorano (CI05 1-4)]</i>
<b>Quante ora alla settimana è esposto/a al fumo prodotto da altre persone sul posto di lavoro, compreso durante le pause?</b>	
INT: NON LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA (LEGGERE SOLO SE NECESSARIO)	
più di 1 ora.....	1
esattamente 1 ora .....	2
meno di 1 ora.....	3
mai .....	4
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TP11b</b>	<i>[TP11ar=1]</i>
<b>E per quante ore all'incirca?</b>	
___ ___ ore alla settimana .....	numero
non lo so .....	998
nessuna risposta / rifiuto.....	999

<b>TP12</b>	<i>[persone che lavorano (CI05 1-4)]</i>
<b>Crede che esistano a tutt'oggi delle disposizioni legali che obbligano il datore di lavoro a proteggere i non fumatori dal fumo passivo sul posto di lavoro?</b>	
sì .....	1
no .....	2
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TP13r</b>	<i>[persone che lavorano (CI05 1-4)]</i>
<b>Sul suo posto di lavoro ci sono persone che fumano negli spazi comuni chiusi come ad esempio negli uffici comuni, negli ateliers o nei luoghi dedicati alla pausa ?</b>	
INT: LEGGERE LE POSSIBILITÀ DI RISPOSTA SOLO SE NECESSARIO ; LA PREGHIAMO DI SCELIERE IL CODICE 97 SE LA PERSONA LAVORA COME INDIPENDENTE!	
no .....	0
si, occasionalmente.....	1
si, regolarmente .....	2
non può rispondere, la persona in questione lavora come indipendente .....	97
non lo so .....	98
nessuna risposta/rifiuto .....	99

**E**      **Introduzione (seguito): Per concludere alcune domande relative alla Sua abitazione.**

**TP14**      *[Fumatori / fumatrici]*

**E a casa Sua: Con che frequenza fuma all'interno della Sua abitazione, non considerando né il balcone né la terrazza?**

INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA

Tutti i giorni.....	1
Più volte alla settimana.....	2
Una volta alla settimana.....	3
Da una a tre volte al mese.....	4
Meno di una volta al mese.....	5
Mai.....	6
non lo so.....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

**TP15**      *[tutti]*

**(E a casa Sua): al di fuori di Lei, con che frequenza sono altre persone a fumare all'interno della Sua abitazione, pensiamo qui a famigliari, partner, coinquilini, persone che sono da Lei in visita ecc.? Ciò avviene...**

INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA

Tutti i giorni.....	1
Più volte alla settimana.....	2
Una volta alla settimana.....	3
Da una a tre volte al mese.....	4
Meno di una volta al mese.....	5
Mai.....	6
non lo so.....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

**TP16**      **E con che frequenza capita che si fumi all'interno della Sua abitazione in presenza di bambini o giovani?**

INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA

Tutti i giorni.....	1
Più volte alla settimana.....	2
Una volta alla settimana.....	3
Da una a tre volte al mese.....	4
Meno di una volta al mese.....	5
Mai.....	6
non lo so.....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

**TP17**      *[TUTTI]*

**Più in generale, qual'è la regola che meglio corrisponde alla sua situazione nella sua abitazione (quindi non su un balcone/terrazzo) ?**

INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA

È permesso fumare nella mia abitazione .....	1
Generalmente è proibito fumare, ma possono esserci delle eccezioni (ad esempio durante una festa, ecc.) .....	2
È assolutamente proibito fumare nella mia abitazione .....	3
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

## MODULE DES ACCOUTUMANCE

### SEZIONE PER EX-FUMATORI ED EX-FUMATRICI

<b>TD01</b>	<i>[Ex-fumatori / ex-fumatrici (CT02=1)]</i>	
<b>Quante sigarette fumava mediamente in una giornata prima di smettere? Conti anche le sigarette che si rollava da solo/a.</b>		
_____ sigarette al giorno .....	numero	
Meno di una sigaretta al giorno .....	0	
Non ho mai fumato sigarette.....	<b>997</b>	
non lo so .....	998	
nessuna risposta / rifiuto.....	999	

<b>TD02</b>	<b>Ha detto di aver fumato in passato, ma però ora di avere smesso. Può dirmi le ragioni principali per cui ha smesso di fumare? Mi può dire più di un motivo.</b>	
INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA SOLO SE NECESSARIO		
a)	Per prevenire delle malattie.....	[1/.]
b)	A causa di una malattia prodotta dal tabacco o di un problema di salute legato al tabacco.....	[1/.]
c)	A causa di una malattia NON prodotta dal tabacco o di un problema di salute NON legato al tabacco.....	[1/.]
d)	Per risparmiare dei soldi .....	[1/.]
e)	Non provavo più nessun piacere dal consumo di tabacco .....	[1/.]
f)	Il partner / la partner ha smesso .....	[1/.]
g)	Perché non mi sentivo più in forma quando facevo dello sport o altre attività fisiche.....	[1/.]
h)	A causa della gravidanza / della gravidanza della partner .....	[1/.]
i)	Su desiderio o insistenza di terze persone .....	[1/.]
j)	Perché non volevo più essere dipendente dal fumo .....	[1/.]
k)	Per l'alito cattivo .....	[1/.]
l)	A causa di malattie dovute al tabacco che hanno colpito genitori o amici.....	[1/.]
m)	Su consiglio di un medico (dentista escluso) .....	[1/.]
n)	Su consiglio del dentista, dell'igienista dentale .....	[1/.]
o)	Grazie ad una consulenza in farmacia.....	[1/.]
p)	Per evitare di dare fastidio al partner/alla partner o ai parenti.....	[1/.]
q)	Mi sono reso conto delle conseguenze del fumo per la salute .....	[1/.]
r)	Altro [specificare in TD03].....	[1/.]
s)	Nessun motivo particolare.....	[1/.]

<b>TD03</b>	<i>[TD02r =«vero»] =&gt; da completare dall'intervistatore]</i>
<b>specificare l'altro o gli altri motivi:</b>	
_____ [Testo]	

<b>TD04</b>	<i>[Ex-fumatore / ex-fumatrice (CT02=1)]</i>
-------------	--

<p><b>Con che frequenza ha seriamente provato a smettere di fumare prima di riuscirci?</b></p> <p>INT: "SERIAMENTE" SIGNIFICA AD ESEMPIO SMETTERE PER PIÙ GIORNI DI SEGUITO PRIMA DI RICOMINCIARE</p>	
<p>_____ Tentativi.....</p> <p>non lo so .....</p> <p>nessuna risposta / rifiuto.....</p>	<p>numero</p> <p>98</p> <p>99</p>

<p><b>TD05</b> [Ex-fumatore / ex-fumatrice (CT02=1)]</p> <p><b>Ha ridotto il Suo consumo di tabacco prima che riuscisse a smettere di fumare?</b></p>	
<p>sì .....</p> <p>no .....</p> <p>non lo so .....</p> <p>nessuna risposta / rifiuto.....</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>98</p> <p>99</p>

<p><b>TD07</b> [Ex-fumatore / ex-fumatrice (CT02=1) con riduzione del consumo prima della rinuncia al fumo (TD05=1)]</p> <p><b>Come ha fatto a ridurre il consumo di tabacco? Lo ha fatto posticipando la prima sigaretta della giornata o semplicemente tendando di fumare di meno?</b></p> <p>INT: RIPETERE LE POSSIBILITÀ DI RISPOSTA, SE NECESSARIO</p>	
<p>Posticipando il momento della prima sigaretta .....</p> <p>Tentando di fumare sempre di meno .....</p> <p>Entrambe le cose.....</p> <p>non lo so .....</p> <p>nessuna risposta / rifiuto.....</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>98</p> <p>99</p>

<p><b>TD08</b> [Ex-fumatore / ex-fumatrice (CT02=1)]</p> <p><b>Quando ha smesso di fumare, da quale persone o in base a quali fonti ha cercato delle informazioni che la aiutassero a smettere di fumare? Può citare più persone o più fonti.</b></p> <p>INT: LEGGERE LE POSSIBILITÀ DI RISPOSTA, SE NECESSARIO</p>	
<p>a) Medico.....</p> <p>b) Dentista.....</p> <p>c) Farmacista.....</p> <p>d) Altra persona attiva nel settore della salute .....</p> <p>e) Partner o persona appartenente alla famiglia .....</p> <p>f) Amici o conoscenti .....</p> <p>g) Corso per smettere di fumare.....</p> <p>h) Consulenza telefonica o personale per fumatori .....</p> <p>i) Sito web con informazioni al riguardo (internet).....</p>	<p>[1/.]</p> <p>[1/.]</p> <p>[1/.]</p> <p>[1/.]</p> <p>[1/.]</p> <p>[1/.]</p> <p>[1/.]</p> <p>[1/.]</p> <p>[1/.]</p>

j)	Dépliant informativo.....	[1/.]
k)	Libri .....	[1/.]
l)	Altri strumenti risp. persone [specificare in TD09] .....	[1/.]
m)	Nessuna persona o nessuno strumento particolare.....	[1/.]

<b>TD09</b>	<i>[TD08]=«vero» =&gt; da completare dall'intervistatore]</i>
<b>„altri mezzi. risp. persone“ specificare:</b>	
_____ [testo]	

<b>TD11</b>	<i>Ex-fumatore / ex-fumatrice (CT02=1)</i>
<b>Quando ha smesso di fumare, a quali aiuti ha fatto ricorso per perdere l'abitudine risp. per allontanarsi dalla dipendenza dal fumo? Ne può menzionare più di uno</b>	
INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA SOLO SE NECESSARIO	
a)	Gomma da masticare con nicotina (preparato sostitutivo della nicotina) ..... [1/.]
b)	Cerotto alla nicotina (preparato sostitutivo della nicotina) ..... [1/.]
c)	Spray nasale alla nicotina (preparato sostitutivo della nicotina) ..... [1/.]
d)	Inalatore di nicotina (preparato sostitutivo della nicotina) ..... [1/.]
e)	Altri preparati sostitutivi della nicotina (ad esempio Microtabs)..... [1/.]
f)	Consulemza personale per abbandonare il fumo ..... [1/.]
g)	Corso per perdere l'abitudine al fumo..... [1/.]
h)	Dépliants e libri ..... [1/.]
i)	Gruppo di autoaiuto ..... [1/.]
j)	Medicinale Zyban ("Zaiben"), con la sostanza attiva bupropione ..... [1/.]
k)	Sigaretta senza fumo "NicStic" ..... [1/.]
l)	Altri tipi di sigarette elettroniche ..... [1/.]
m)	Medicinale Champix (Vareniclina) ..... [1/.]
n)	Altre sostanze [specificare in TD12] ..... [1/.]
o)	Nessun aiuto particolare ..... [1/.]

<b>TD12</b>	<i>[TD11n=«vero» =&gt; completare dall'intervistatore]</i>
<b>«specificare eventuali altre sostanze» :</b>	
_____ [testo]	

<b>TD13</b>	<i>[Ex-fumatore / ex-fumatrice (CT02=1)]</i>
<b>Quale strumento si è rivelato come il più utile fra quelli presi in considerazione per perdere l'abitudine al fumo?</b>	
INT: RIPETERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA, SE NECESSARIO	
	Gomma da masticare con nicotina (preparato sostitutivo della nicotina)..... 01
	Cerotto alla nicotina (preparato sostitutivo della nicotina) ..... 02
	Spray nasale alla nicotina (preparato sostitutivo della nicotina) ..... 03
	Inalatore di nicotina (preparato sostitutivo della nicotina)..... 04
	Altri preparati sostitutivi della nicotina (ad esempio Microtabs) ..... 05



Consulenza personale per abbandonare il fumo.....	06
Corso per perdere l'abitudine al fumo .....	07
Dépliants e libri.....	08
Gruppo di autoaiuto .....	09
Medicinale Zyban ("Zaiben"), con la sostanza attiva bupropione.....	10
Sigaretta senza fumo "NicStic" .....	11
Altri tipi di sigarette elettroniche .....	12
Medicinale Champix (Vareniclina).....	13
Altre sostanze [specificato in TD12].....	14
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

**TD14** [Ex-fumatore + Utilizzo di medicinali (TD11j=1 or TD11m=1)]

**Ha detto di aver utilizzato dei medicinali quando ha smesso di fumare. Li ha ricevuti direttamente dal medico, li ha ottenuti su ricetta o li ha acquistati senza ricetta**

INT: RIPETERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA, SE NECESSARIO

Ricevuti direttamente dal medico .....	1
Ottenuti su ricetta.....	2
Acquistati senza ricetta .....	3
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

## SEZIONE TUTTI I FUMATORI

<b>TD15r</b>	<i>[Tutti i fumatori(CT01=1)]</i>	
	<b>Vorrebbe ridurre il Suo consumo di tabacco?</b>	
	sì .....	1
	no .....	2
	non lo so .....	98
	nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TD16</b>	<b>Nel corso degli ultimi 12 mesi qualcuno Le ha consigliato di smettere di fumare?</b>	
	sì .....	1
	no .....	2
	non lo so .....	98
	nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TD17</b>	<i>[Fumatori / fumatrici a cui negli ultimi 12 mesi è stato consigliato di smettere di fumare (TD16=1)]</i>	
	<b>Potrebbe dirmi quale è o quali sono le categorie di persone che le hanno consigliato di smettere di fumare?</b>	
	INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA SOLO SE NECESSARIO	
	a) Medico.....	[1/.]
	b) Dentista.....	[1/.]
	c) Farmacista.....	[1/.]
	d) Altra persona attiva nel settore della salute .....	[1/.]
	e) Partner o persona appartenente alla famiglia .....	[1/.]
	f) Amici o conoscenti .....	[1/.]
	g) Altra persona / altre persone [specificare in TD18].....	[1/.]

<b>TD18</b>	<i>[TD17g= 1 =&gt; completare da parte dell'intervistatore]</i>	
	<b>„specificare l'altra persona / le altre persone:</b>	
	_____ [testo]	

**SEZIONE PER I FUMATORI CHE NEGLI ULTIMI 12 MESI  
HANNO TENTATO DI SMETTERE DI FUMARE**

<b>TD19</b>	<i>[Fumatori / fumatrici che hanno tentato di smettere di fumare (TC11 = 1)]</i>	
	<b>Ha detto di aver tentato di smettere di fumare nel corso degli ultimi 12 mesi. Quante volte ha seriamente cercato di smettere di fumare in questo lasso di tempo?</b>	
	INT: "SERIAMENTE" SIGNIFICA, AD ESEMPIO, UN'INTERRUZIONE DURANTE PIÙ GIORNI PRIMA DI RIPRENDERE A FUMARE	
	___ ___ Tentativi di smettere di fumare .....	numero
	non lo so .....	98
	nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TD20</b>	<i>[Fumatori con tentativo - TC11 = 1]</i>	
	<b>Per quanti giorni non ha fumato in occasione del Suo tentativo più lungo (negli ultimi 12 mesi)?</b>	
	___ Giorni.....	numero
	Non lo so.....	998

<b>TD21</b>	<i>[Fumatori con tentativo - TC11 = 1]</i>	
	<b>Se ripensa al suo ULTIMO tentativo di smettere di fumare, da quale o quali persone, rispettivamente attraverso quali strumenti ha cercato delle informazioni che la aiutassero a smettere di fumare? Può elencare più persone, rispettivamente più strumenti.</b>	
	INT: LEGGERE LE CATEGORIE SOLO SE NECESSARIO	
	a) Medico.....	[1/.]
	b) Dentista.....	[1/.]
	c) Farmacista .....	[1/.]
	d) Altra persona attiva nel settore della salute .....	[1/.]
	e) Partner o persona appartenente alla famiglia.....	[1/.]
	f) Amici o conoscenti.....	[1/.]
	g) Corso per smettere di fumare.....	[1/.]
	h) Consulenza telefonica o personale per fumatori.....	[1/.]
	i) Sito web con informazioni al riguardo (internet).....	[1/.]
	j) Dépliant informativo .....	[1/.]
	k) Libri .....	[1/.]
	l) Altri strumenti risp. Persone [specificare in TD22].....	[1/.]
	m) Nessuna persona o nessuno strumento particolare .....	[1/.]

<b>TD22</b>	<i>[TD21]=«vero» =&gt; completare dall'intervistatore]</i>	
	<b>specificare «l'altre persona / le altre persone o gli altri strumenti» :</b>	

\_\_\_\_ [testo]

**TD23** [Fumatori / fumatrici con tentativo di smettere (TC11 = 1)]

**Quale strumento ha utilizzato in occasione del Suo ULTIMO tentativo di smettere di fumare? Ne può elencare più di uno**

INT: LEGGERE LE CATEGORIE SOLO SE NECESSARIO

- a) Gomma da masticare con nicotina (preparato sostitutivo della nicotina) ..... [1/.]
- b) Cerotto alla nicotina (preparato sostitutivo della nicotina) ..... [1/.]
- c) Spray nasale alla nicotina (preparato sostitutivo della nicotina) ..... [1/.]
- d) Inalatore di nicotina (preparato sostitutivo della nicotina) ..... [1/.]
- e) Altri preparati sostitutivi della nicotina (ad esempio Microtabs)..... [1/.]
- f) Consulenza personale per abbandonare il fumo ..... [1/.]
- g) Corso per perdere l'abitudine al fumo ..... [1/.]
- h) Dépliants e libri..... [1/.]
- i) Gruppo di autoaiuto ..... [1/.]
- j) Medicinale Zyban ("Zaiben"), con la sostanza attiva bupropione ..... [1/.]
- k) Sigaretta senza fumo "NicStic"..... [1/.]
- l) Altri tipi di sigarette elettroniche ..... [1/.]
- m) Medicinale Champix (Vareniclina)..... [1/.]
- n) Altre sostanze [specificare in TD24] ..... [1/.]
- o) Nessun aiuto particolare..... [1/.]

**TD24** [TD23n=1 => durch Interviewer ergänzen]

**specificare "l'altro strumento / gli altri strumenti":**

\_\_\_\_ [testo]

**TD25** [Fumatori con tentativo (TC11=1) + medicamento utilizzato (TD23j=1 or TD23m=1)]

**Ha detto di aver utilizzato dei medicinali l'ultima volta che ha tentato di smettere di fumare. Li ha ricevuti direttamente dal medico, li ha ottenuti su ricetta o li ha acquistati senza ricetta**

INT: RIPETERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA, SE NECESSARIO

- Ricevuti direttamente dal medico ..... 1
- Ottenuti su ricetta..... 2
- Acquistati senza ricetta ..... 3
  
- non lo so ..... 98
- nessuna risposta / rifiuto..... 99

## SEZIONE PER TUTTI I FUMATORI

<b>TD28</b>	<i>[Tutti i fumatori (CT01=1)]</i>	
<b>Ha già sentito parlare della linea telefonica "stop-tabac" o magari l'ha già contattata? Si tratta di un servizio di consulenza telefonica.</b>		
	Sì, ne ho già sentito parlare .....	1
	Sì, e l'ho già contattata .....	2
	No.....	3
	non lo so .....	98
	nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TD30r</b>	<i>[Tutti i fumatori (CT01=1)]</i>	
<b>Ha seriamente l'idea di smettere di fumare nel corso dei prossimi 6 mesi?</b>		
	sì .....	1
	no .....	2
	non lo so .....	98
	nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TD31r</b>	<i>[Fumatori / fumatrici che hanno risposto di sì (TD30r=1)]</i>	
<b>Ha seriamente l'idea di smettere di fumare nel corso dei prossimi 30 giorni?</b>		
	sì .....	1
	no .....	2
	non lo so .....	98
	nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>TD34</b>	<i>[Fumatori che desiderano smettere (TC12=1) ma che non pianificano di farlo prima di 6 mesi (TD30r = 2)]</i>	
<b>Ha detto di non avere l'intenzione di smettere di fumare nel corso dei prossimi mesi. Mi può dare da 1 a 3 ragioni per le quali non desidera smettere a breve? ?</b>		
<p>INT: NON LEGGERE LE POSSIBILITÀ DI RISPOSTA; CODARE 1 SE "SI";            Se una risposta è vaga, del tipo "non ne ho voglia" / "non adesso" si prega di chiedere delle precisazioni: "Perché?"; SI PREGA DI SCEGLIERE DA UN MINIMO DI UNA RISPOSTA FINO AD UN MASSIMO DI TRE.</p>		
	a) è un piacere.....	[1/_]
	b) società troppo igenista / troppo restrittiva .....	[1/_]
	c) ci sono tante cose che fanno male .....	[1/_]
	d) debole consumo .....	[1/_]
	e) consumo non problematico.....	[1/_]
	f) abitudine .....	[1/_]
	g) aumento di peso / rischio di un aumento di peso.....	[1/_]

h)	difficile smettere / difficoltà a smettere .....	[1/_]
i	non pronto a smettere .....	[1/_]
j)	aiuto contro lo stress .....	[1/_]
k)	altro/i motivo/i [da precisare in TD36] .....	[1/_]
l)	nessuna ragione segnalata .....	[1/_]
m)	rifiuto di rispondere .....	[1/_]

<b>TD35</b>	<p><i>[Fumatori che non desiderano smettere (TC12=2) e che quindi non pianificano di farlo prima di 6 mesi (TD30r =2)]</i></p> <p><b>Ha detto di non voler smettere di fumare. Mi può dare da 1 a 3 ragioni per le quali non desidera farlo ?</b></p> <p>INT: NON LEGGERE LE POSSIBILITÀ DI RISPOSTA; CODARE 1 SE "SI"; Se una risposta è vaga, del tipo "non ne ho voglia" / "non adesso" si prega di chiedere delle precisazioni: "Perché?"; SI PREGA DI SCEGLIERE DA UN MINIMO DI UNA RISPOSTA FINO AD UN MASSIMO DI TRE.</p>																																							
	<table border="0"> <tr> <td>a)</td> <td>è un piacere.....</td> <td>[1/_]</td> </tr> <tr> <td>b)</td> <td>società troppo igenista / troppo restrittiva .....</td> <td>[1/_]</td> </tr> <tr> <td>c)</td> <td>ci sono tante cose che fanno male .....</td> <td>[1/_]</td> </tr> <tr> <td>d)</td> <td>debole consumo .....</td> <td>[1/_]</td> </tr> <tr> <td>e)</td> <td>consumo non problematico.....</td> <td>[1/_]</td> </tr> <tr> <td>f)</td> <td>abitudine .....</td> <td>[1/_]</td> </tr> <tr> <td>g)</td> <td>aumento di peso / rischio di un aumento di peso .....</td> <td>[1/_]</td> </tr> <tr> <td>h)</td> <td>difficile smettere / difficoltà a smettere .....</td> <td>[1/_]</td> </tr> <tr> <td>i</td> <td>non pronto a smettere .....</td> <td>[1/_]</td> </tr> <tr> <td>j)</td> <td>aiuto contro lo stress .....</td> <td>[1/_]</td> </tr> <tr> <td>k)</td> <td>altro/i motivo/i [da precisare in TD36] .....</td> <td>[1/_]</td> </tr> <tr> <td>l)</td> <td>nessuna ragione segnalata .....</td> <td>[1/_]</td> </tr> <tr> <td>m)</td> <td>rifiuto di rispondere .....</td> <td>[1/_]</td> </tr> </table>	a)	è un piacere.....	[1/_]	b)	società troppo igenista / troppo restrittiva .....	[1/_]	c)	ci sono tante cose che fanno male .....	[1/_]	d)	debole consumo .....	[1/_]	e)	consumo non problematico.....	[1/_]	f)	abitudine .....	[1/_]	g)	aumento di peso / rischio di un aumento di peso .....	[1/_]	h)	difficile smettere / difficoltà a smettere .....	[1/_]	i	non pronto a smettere .....	[1/_]	j)	aiuto contro lo stress .....	[1/_]	k)	altro/i motivo/i [da precisare in TD36] .....	[1/_]	l)	nessuna ragione segnalata .....	[1/_]	m)	rifiuto di rispondere .....	[1/_]
a)	è un piacere.....	[1/_]																																						
b)	società troppo igenista / troppo restrittiva .....	[1/_]																																						
c)	ci sono tante cose che fanno male .....	[1/_]																																						
d)	debole consumo .....	[1/_]																																						
e)	consumo non problematico.....	[1/_]																																						
f)	abitudine .....	[1/_]																																						
g)	aumento di peso / rischio di un aumento di peso .....	[1/_]																																						
h)	difficile smettere / difficoltà a smettere .....	[1/_]																																						
i	non pronto a smettere .....	[1/_]																																						
j)	aiuto contro lo stress .....	[1/_]																																						
k)	altro/i motivo/i [da precisare in TD36] .....	[1/_]																																						
l)	nessuna ragione segnalata .....	[1/_]																																						
m)	rifiuto di rispondere .....	[1/_]																																						

<b>TD36</b>	<p><i>[TD34k=1 ou TD35k=1 =&gt; da compilare da parte dell'intervistatore]</i></p> <p><b>precisare « altra/e ragione/i » :</b></p> <p>_____ [testo libero]</p>
-------------	--

## MODULO E-SIGARETTE

<b>E</b>	<b>Introduzione (seguito): Per terminare, ecco ancora qualche breve domanda ...</b>	
<b>TE01</b>	<i>[Tutti]</i>	
	<b>Ha già sentito parlare di un prodotto chiamato sigaretta elettronica o e-sigaretta ?</b>	
	si .....	1
	no .....	0
	non lo so .....	98
	nessuna risposta/rifiuto .....	99
<b>TE02</b>	<i>[Per le persone che rispondono di aver già sentito parlare di e-sigarette (TE01=1)]</i>	
	<b>Ha già fatto uso o provato una sigaretta elettronica (o e-sigarette) ?</b>	
	si .....	1
	no .....	0
	non lo so .....	98
	nessuna risposta/rifiuto .....	99
<b>TE03</b>	<i>[Solamente per le persone che hanno fatto uso d'e-sigarette (TE02=1)]</i>	
	<b>Ne ha fatto uso negli ultimi 30 giorni ?</b>	
	si .....	1
	no .....	0
	non lo so .....	98
	nessuna risposta/rifiuto .....	99
<b>TE04</b>	<i>[Solamente per le persone che hanno fatto uso di e-sigarette nel corso degli ultimi 30 giorni (TE03=1)]</i>	
	<b>Attualmente, quante volta la settimana utilizza una sigaretta elettronica ?</b>	
	INT: LEGGERE LE POSSIBILITÀ DI RISPOSTA	
	tutti i giorni .....	4
	più volte la settimana .....	3
	una volta la settimana .....	2
	meno di una volta la settimana .....	1
	non lo so .....	98
	nessuna risposta/rifiuto .....	99
<b>TE05</b>	<i>[Solamente per le persone che hanno fatto uso di e-sigarette (TE02=1)]</i>	

<b>Possiede personalmente uno o più kit d'e-sigarette o delle sigarette elettroniche usa e getta ?</b>	
si .....	0
no .....	1
non lo so .....	98
nessuna risposta/rifiuto .....	99

<b>TE06</b> <i>[Se « Si » (TE05=1)]</i>	
<b>In generale, fa uso di liquidi di ricarica contenenti nicotina ?</b>	
unicamente liquido SENZA nicotina .....	1
unicamente liquido CON nicotina (cartucce ou liquido di ricarica) .....	2
entrambi (uso di prodotti CON e SENZA nicotina) .....	3
non lo so .....	98
nessuna risposta/rifiuto .....	99

<b>TE07</b> <i>[Solamente per le persone che hanno fatto uso di e-sigarette nel corso degli ultimi 30 giorni (TE03=1)]</i>	
<b>Si può fare uso di sigarette elettroniche per differenti ragioni, mi può dire se le ragioni che sto per elencare la riguardano...</b>	
INT: SELEZIONARE 1 SE "SI" E 0 SE "NO" ; LEGGERE TUTTE LE POSSIBILITÀ DI RISPOSTA	
a) ... perché mi piacciono .....	[1/0]
b) ... per ridurre il mio consumo di tabacco SENZA avere l'intenzione di smettere di fumare .....	[1/0]
c) ... per ridurre il mio consumo di tabacco nel tentativo di smettere di fumare .....	[1/0]
d) ... per non fumare più / per evitare di ricominciare a fumare .....	[1/0]
e) ... per far fronte a situazioni o luoghi in cui non si può fumare (ad esempio a casa, al lavoro, durante delle riunioni d'affari, durante delle visite di amici non fumatori, in aereo, in bus o in treno, etc.) .....	[1/0]
f) ... per evitare di dover andare a fumare all'esterno .....	[1/0]
g) ... per non disturbare altre persone con il fumo .....	[1/0]
h) ... per combattere i sintomi dovuti alla mancanza di tabacco .....	[1/0]
i) ... per combattere il mio bisogno di tabacco .....	[1/0]
j) ... per un altro motivo (da precisare in TE08) .....	[1/0]

<b>TE08</b> <i>[TE07j= 1 /«si» =&gt; da completare da parte dell'intervistatore]</i>	
<b>precisare « altro/e ragione/i » :</b>	
_____ [testo libero]	